



كلية الحقوق و العلوم السياسية  
قسم: القانون الخاص

# أثر ضغوطات الحركات النسوية في تعديل قانون الأسرة الجزائري

مذكرة مقدمة لنيل شهادة ماستر في العلوم القانونية  
تخصص : قانون الأسرة

تحت إشراف الدكتور:

د/ فؤاد غجاتي

إعداد الطالبة:

أوغليس أسية

لجنة المناقشة

- د/ ضريفي الصادق..... رئيسا
- د/ فؤاد غجاتي..... مشرفا
- د/ دريدر ملكي..... ممتحنا

# الإهداء

أهدي هذا العمل المتواضع إلى روح والدي العزيز  
إلى أمي العزيزة متمنية لها الشفاء العاجل  
إلى زوجي الكريم  
إلى أبنائي زكرياء ، مرام ، إيناس  
إلى إخوتي  
إلى كل الأصدقاء و من يعرفني و من له الفضل علي.

# شكر وتقدير

أقدم بأسمى عبارات الشكر والتقدير والعرفان إلى الأستاذ المشرف  
"عجاتي فؤاد" على قبوله الإشراف على هذا العمل.

أشكر أيضا أعضاء لجنة المناقشة، على عناية تفحصهم لهذا البحث.

كما لا يفوتني أن أتقدم بالشكر إلى كل من قدم لي يد المساعدة، وأخص  
بالذكر زوجي العزيز على مرافقته لي في إنجاز هذه المذكرة من بدايتها  
إلى نهايتها.

كذلك إلى كل من قدم لي يد مساعدة من قريب أو من بعيد.

أهدي هذا العمل المتواضع.

أوغليس أسية

---

---

# مقدمة

---

-

-

.

.

(1)

(2) :

.

.

.

•

•

•

---

2005

1

.06

2013

10-9

1986 2

2

.151

# مقدمة

---

•

.

1984

1979

.

.

11 84

02/05

.

2005

2005

27

11/84

1979

1989

.

11/84

.

.

.

.

(Gender Feminism Mouvement) "

":

.

.

:

■

:

■

:

:

.

.

:

.

.



■ الدراسات السابقة للموضوع:

"

"

.2011/2010

.2017/2016

2020

171

2020

2005

.

.

:

■

.

.

.

:

■

.

:

■

.

:

■

:

:

.

:

.

:

.

:

.

:

02/05

:

.

---

•  
•

---

:

---

:

.

1895

Feminism

1920

.

.

.

.

.

:

.

:

( )

■

.( )

■

:

.

" " Gender Equality

." " Gender

1994

Gender . 233 1995 51

Radical Feminism

Gender Feminism

(1)

:

:

)

( )

.(

:

.( )

( )

.

:

:

:

:

(1)

.(

)

(Genus)

(2)

( )

1995

(Gender)

:

(3)

.140

1

1

2

.08 2015

3

2012

.25

:

:

) "Gender Identity" "

"

(

)

(1)

(

(2)

:

"Gender "

" "

"

" " "

1995

(3)

" "

.1

.08

1  
2

.98 2013

-

<sup>3</sup> United Nations, Report of the fourth world conference on women Beijing, 4- 15 September 1995, NEW YORK ,1996, statement by the president of the conference on the commonly understood meaning of the term Gender, p218



:

.2

.3

"

"

.

.

:

.

"Gender"

" Radical Feminism"

"Gender Feminism"

.

.

:

:

:

(1)

.

.

"feminism

(2)

.

:

.

1

.42 2014

الأمم المتحدة نيويورك، 2005، 12.

2

:

:

(1)  
•

:

•

•

• ••

(2)  
•

:

---

.24  
.25

1  
2

:

.

.

.

:

...

(1)

.

.

:

(2)

.

---

1

.85 2004

.90

2

15

:



.

:

(1)  
.

:

(Sexual preference)

(2)  
.

:

.



.97

1

.103

2

:



.

.

.

.

(1)

.

..

:

.

.

(2)

.



1

.7 2006

2

.8

17

:



.

:

(1)

.

:

.

.

.

:

.

.

.

:

(2)

.



.3

1

.4

2

:

:

"

"

.

"."

"

..

..

(

)

"

"."

...(

)

( )

.( )

:

):

( ) ( ) (

.

:

:

1948

.



:

---

" "

.

.

.

.

(1)

.

:

..

" NGOs "

.

---

1

.71 2004

:

---

.(1)

:

..

."

.

.(2)

( ) :

.

---

.73

1

.76

2

:

..

( )

(1)

:

:

:

.

(2)

:

.

.

.77

1

2

.2984 2021 02 06

---

2012 18

:"

.

.

(1)

:

.

.

( ) ( ) :  
.( )

:

( ) :

1994

1995

" "

" "

" "

" Power"

"Empowering"

"Enabling"

" Empowerment"

" Empowering"

" Empowerment Woman"

.(1)" " "

:

.( )

( )

( )

:

( 2) "

"

:

"feminization of povroty"

.( )

:"

"

.242

1

<sup>2</sup> The Feminization of Poverty, Megan Thibos, Danielle Lavin, PhD, Marcos Martin, PhD, Empowering Women, The J. MCDONALD WILLIAMS INSTITUTE, May 2007, Page 1.

:

"

26

... "

21

"

(1)"

( )

:

(2)

:

2002

15 4

1

1

.1995 /

.22

2

25

:

(1)

■

(2)

:

( )

2002

1

2

.37 2021

:

■

(1)■

:

)

(

.

:

.

■

(2)■

.

■

■

■

■

1994

13 5

1

.5

1979

■

■

.20

(1 4)

2



:

” 9

“ ”: 1994 ”

.<sup>(1)</sup> *husband and wife should be equal partners*

.

:

:

:(2)

**1**

”:

.

.”

”:(/13)

.”

:

.(

)

<sup>1</sup> Report of the International Conference on Population and Development, Chapter II, Principle 9.

:

:

2

.

":

16

:

( )

"

( )

)

)

-

- (

(

(1)

:

3

:

.

"

-

-

".

" :

(2)"

1945

1

.352 2020

2019

<sup>2</sup> The United Nations and the advancement of women 1945-1995, Department of Public Information, United Nations, 1995, Page10-11.

:

:

4

: "

/16

."

:

:

Africa neneweal

.2004

.

2005

.(1)

5

":

4/15

".

.

:

6

4

1945

1

.348

2019

:

---

":

1994

.(1)"

:

:

)

.

(

(

)

:

.

.

---

1

.11,12

:



.

( )  
.  
( )

.

:

:

:(1)

: 1974

•

: 1984

.

•

.

:1992

•



1

.53 2005

:

---

.  
:1993

•

1979

( )

.2000

:1994

•

51

.

• (1)

.

":

• (2) " ...

---

.9

1

.10

2

:



.

.

.

:1995

•

:

.

:

:(<sup>1</sup>)1975

•

:

"

"

.

189

:(<sup>2</sup>)

1995

•

:



.54

1

.54

2

:

---

( )

. 233

:(<sup>1</sup>) 2000 5+ •

:

."21

2000 "

1995

:

:

.1995

.

.

:

."

"

1979

".

16



:

02/05

11/84

( )

.

.( )

:

2020

153

.(1)02/96

19

.(2)51/96

1996

22

1996

(3)

.

:

:

02

:

1996

06

02/96

1

.15

1996

14

03

.

1979

2

1996

22

51/96

.1996

24

06

. 1979

.2020

154

3

:

(

(

(

(

(

(

(

(1)

:

02

.

"

"

(... )

.

02 ( )

.(1) ( )

:

":

03

.

."

.

.

( )

1

.2008

:

.

:

.

16 04 15 02 09 02 . 29

16

":

16

."11/84

02 28

"

"

(1)

:

---

: ( )  
(1969)

.

(1)

.

11 /84

.

.

---

( )

1

.8 2011 ( )

40

:

---

:

(1)

1

1086

12-06

108940

.(<sup>2</sup>) 2012

.

.

.

:

)

---

1

:

.

2

.7 2018

:

)

(

.

" "

.(1)

.

"

"

■

■

.

"

"

■

:

( 1995 )

:

(2)

1

.78 2020

2

:

(1)

( )

" "

(ONG2 ONG1 )

(2)

1945

1

.513

2019

.9

2



:

:

.

.

.(1)

)

.(

)

(

:

.

.

:



.

.

.

(1)  
.

.

.



.167

1

:

---

02/05

2005

.

8

11

54

.(1)

:

.(2)

.

.

---

1

.10

2

.81

:

(1)

• ••

•

•

:



.

.

:

( )

.

---

•  
•

---

:

:

11/84

.

.

27 / 02 / 2005

(1)

.

:

---

:( )

02/05

■  
■

:( )

:

.

.

.

.

( )  
.( )



:

:

" " 02

.

( )  
.( ) ( )

:

:(1) 2005

•

. 29

•

.

.248

1

:

•

.

•

.

2005

•

.

(1)

:

:

(2)

•

.

•

.

.5 2008

1

2014

2

.247

:

2004

2003

26 "

"

2003

10

7

52

(1)

1

.204 203

:

---

2005

:

.

.

.

:

(1)

(2)

---

.253

1

.248

2

:

:

“ ”

.

:

.

.

.

.

:

(CEDAW)

:

1979

1995

+5

(1)

35

26

+ 10

19

2005

(2)

(3)

:1979

1996

2005

:

05

1

.185 2016

.186

2

-

3

2011 2008

.32 31 2010

---

. 2004  
31 2009  
" :  
.  
."  
:(1)  
. 1957 ■  
■  
. 1962 7  
. 1965 ■  
. 1992 ( 1989 ) ■  
. 2003 ■  
1952 ■  
. 2004 ■  
.

:

1997 29

(1)

1998

1979

18

(2)

"...:

."

:

(3)

**1**

1996

1989 1976 1963

.

.

1997

29

98 97

02

1

1979

18

2

. 1996

22

.188

3



132

": 1989 20

."

1996

31 29

. 2016/03/06

31

2016

35

2008

31

":

."

36

.

:

:36

.

.

(1)

.188

1

.  
 .  
 :  
 :  
 1966 02 133/66  
 11/90 05  
 1990 21

.  
 :  
 )  
 1983/07/02 11/83  
 1983/07/02 12/83 )  
 .(13/97  
 :  
 1962  
 62  
 " "

:

1991

14

91/17

1989

7

89/13

2008

.

2009

31 35

.

:

.

:

:

●

.

.(1)"

"

2013/04/10

134 13

1

.2013/04/12

20

61

:

(1)

421 06

:

•

.2006

22

1427

:

•

(2)

1990

4

31 90

.

"

"

(3)

:

: 2007

(4)

.255

1

.255 -2 صديق سعودي، الم

.190 ، المرجع السابق، ص3

15+

15+

4

.4 3

2009

14 13

62

:

2011 2009

:(1)

:



•

•

•

•

•

30 25

:



:(2)

2004

1

.23 2009

2

.24 23

:

:

•

:

•

.

1999

:

•

. 2008 70 %  
2002

:

•

( )

.

.

:

2006

.

:

---

2011 2007

(1)

:

( )

" 1969

."

.

( )

.( )

:

:

.

:

:

":

2 9

2005

27

"

":

9

9

.

(1)

:

30

.

.

1970

15

86 70

(2)

1

.33 2010

.33

2



:

:

16

1

:

.

•

•

•

•

.

(1)

.

:

.

:

.34

1

:

.

":

1969

27

(1)"

( )

27

.

.

.

.

28

:

(16 1)

02

02

28

.

.

:

:

(1)

(2)

(3)

(4)

---

			.275	1
		.85		2
-				3
		.2000		
.195	2005			4

:

---

(1)

:

**02/05**

.

.

2005/02/27

.

( )

( ).

( )

:

---

)

.(

:

.

:

:

"

.

:

---

04

1984/06/09

11/ 84

:"

."

02/05

:"

"

"

2005 /02/27

."

(1)

06

04

":

.

9

" :

9

"

."

:"

33

---

1

.89 2006

:

(1)

(2)

:

(3)

(4)

07

19

19

40

1984

7

18

21

":

."

---

1997

1

.7

2

.209 2020

3

.25 2011

4

.83

)" ( 42)

.

(40) (

" 19

" 19

7

2005 27 02/05

19

": 7

(1)

.

(2)

---

.208	1
.210	2



:

(1)2005

:

02/05

9

13

12

11

11

.

9

":

":

12

"

9

."

.

:"

13

".

.

(

)

11

":

7

.

".

":

13

"

7

:

---

13

(1)

13

(2)

(3)

11

.

.

---

1988

2

.40

1

2

.37

3

.42

76

:

(1)

.

":

."

19

:

":

."

.

(2)

.

11

.113 1 23

1

2

.126 2008

:

(1)

(2)

.

.

:

.

2005

(3)

:

1984 09

36

39

36

1

.126 2019

2

.146 2015 2014 1

.211

3

:

37

(1)

38

(2)

39

":

."

2005

02/05

37 36

.39 38

36

.

:

1984

38

.

37

":

1

."

:

":

2

."

79

" :

"

:

(1)

■

■

(2)

(3)

37

-

" :

74

(4) "

:

39

.100

1

.126

2

3

.81 2015 2014

.212

4

:

".

"....

:

(1) ...

.

(2)

(3)

(4) ...

:

(5) " "

---

.34 1  
2

.611 2015

2013 11 9  
. 3

99. 2005 7

.19 4

10

5

.269

:

---

(1)

.

(2)

---

.46 2018 6 .

1

2

.76 2014



:

(1)

:

11/84

02/05

(2)

11/84

08

1 08

08 08

(3) 02/05

2005

:

.

:

.

.212

1

.6

2

2000 1

3

.255 2001 1

:

:

•

.

:

•

(1)

.

.

(2)

:

•

.

.

.86

1

.6674

2

:

(1)

:

•

( )

22 06

:

•

(2)

"

":

.

.

:

.87

1

.6674

2

:

.... «

”

.

—

.

;(1)

○

○

.

.

**2005**

:

.

:

(2)

.

1

.59 2010

.26 25

2

:

:

.

( ) 53  
.( )

.

:

.

:

:

(1)

.

(2)

.

.

---

2000 1

.19

87

.21

2004 10

1

2

:

---

:

(1)

(2)

.

.

(3)

53

.

8

.

08

:

---

.34

1

.280

2

.281

3

:

.

<sup>(1)</sup> 56

.

.

2005

:

": 1

."

:

54

.

:

(1)

(2)

.

:

:

(3)

(4)

.

---

.250 2011

5

1

2002

2

.325

.187

3

1996

4

.215



:

(1)

54

."

":

54

":

"...

(2)

:

(1)

.

2005

(2)

.

.

---

54

.16

2019

01

12

1

.219

2

92

:

:

.

( )

:

.( )

( )

:

:

64

(1)

•

.

" :

"

(2)

.

.106

1

2

.678 2009 2008

:

•

67

02/05

":

."

.

:

1984

":

63

"

.

87

63

2005

.

.

:

---

(1)

( 11 )

.

:

52

":

72

.

:

.

•

.

•

.

•

.

•

•

.

:

---

52

3 2

52

52  
":

4 3 2  
72

2005/08/27

02/05

72

"

(1)

:

---

(1)

.

16

10

19

(2)

:

.

---

1

.38 2017

.39

2

:

(1)

:

(2)2012

22

:"

23

.

1

.12

2012  
.2012

12  
15

1433  
02

18

12 - 06

2



:

(1)

:

( )

:

(1)

.

:

(2)

:

.

.

1  
.14  
2  
.14

:

---

)

02 05

(11 84

.

---

---

---

2005/02/27

02/05



2005

.

.

.

.

:

○

.

○

.

○

.

○

.



○

•

○

•

○

•

---

---





2  
2  
10  
1  
2004  
2014  
5  
4 :1  
2005  
2008  
2000 1  
2001 1  
2013  
2002  
2007  
2011

. 1988  
.1986 2  
.2011  
.4  
2000  
.2002

.1968 2 3  
.2004  
.2014  
.2005  
.2008  
.2001 1  
.2013  
.2007  
.2011

:( . . )

•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•  
•





.2010  
 .  
 .2021  
 :  
 .2018 6 .  
 .2014  
 .2015 2013 11 9  
 05 .2016  
 .2010  
 54  
 .2019 01 12  
 .2014  
 .2021 2020  
 11  
 . 23  
 .2012  
 .2018

- 
- 
- 
- :
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
-

•  
 .2020  
 •  
 .2021 02 06  
 •  
 •  
 2005  
 •  
 .2013  
 •  
 .2019  
 •  
 .2015  
 •  
 .2020  
 •  
 .2017  
 •  
 ( )  
 .2008  
 :  
 1  
 •  
 .1995 / 15 4  
 •  
 15+  
 •  
 .2009 14 13  
 •  
 " 1994 13 5  
 •  
 .(1 4) "  
 •  
 .1979 " "  
 •  
 .2013 -  
 •  
 الأمم المتحدة نيويورك، 2005.  
 •  
 ( )  
 .2011 ( )

2002 •

2011 2008 •

.2010 •

.2013 - •

51/96 :

.1996 •

1984 9 , 1404 09 11/84 •

15 2005 27 02/05

.2005/02/27

2012 12 1433 18 12-06 •

.2012 15 02

03/96 •

.1996 1979

1997 29 98 97 •

2013/04/10 134 13 •

.2013/04/12 20

:

- United Nations, Report of the fourth world conference on women Beijing, 4- 15 September 1995, NEW YORK, 1996, statement by the president of the conference on the commonly understood meaning of the term Gender.
- The Feminization of Poverty, Megan Thibos, Danielle Lavin, PhD, Marcos Martin, PhD, Empowering Women, The J. MCDONALD WILLIAMS INSTITUTE, May 2007.
- Report of the International Conference on Population and Development, Chapter II, Principle 9.
- The United Nations and the advancement of women 1945-1995, Department of Public Information, United nations, 1995.

---

---

---

01.....	:
08.....	:
09.....	:
10.....	:
10.....	:
11.....	:
12.....	:
13.....	:
13.....	:
14.....	:
16.....	:
19.....	:
19.....	:
22.....	:
23.....	:
24..... ( )	:
27.....	:
31.....	:
31.....	:
32.....	:
35.....	:
41.....	:
41.....	:
42.....	:
44.....	:
44.....	:
46.....	:

---

	:
49.....	
50.....	:
51.....	:
51.....	:
52.....	:
54.....	:
55.....	:
55.....	:
61.....	:
	:
65.....	
66.....	:
67.....	:
<b>02/05</b>	:
70.....	
71.....	:
71.....	:
73.....	:
75.....2005	:
77.....	:
78.....	:
83.....	:
87.....	:
87.....	:
89.....	:
	:
93.....	
93.....	:



---

94.....	:
95.....	:
	:
97.....	:
98.....	:
	:
99.....	:
100.....	:
102.....	:
105.....	:
110.....	:

## ملخص:

تناولنا من خلال بحثنا أثر ضغوطات الحركات النسوية في تغيير المنظومة الأسرية والتي تنصلت بعضها عن الحفاظ على ثوابت وقيم الأسرة متأثرة بالقيم والمرجعية الغربية الذي تقوده تيار الأنثوية العالمي المسمى الحركات النسوية النوعية "mouvmnt gender feminism". كما تغذيه المؤسسات الدولية عن طريق دعمها المادي والمعنوي لمثل هذه الحركات النسوية من أجل الضغط على الحكومات لمسايرة تلك الأفكار في تعديل قوانين الأحوال الشخصية. وهذا كله تحت مظلة حماية حقوق المرأة التي جسدها المواثيق الدولية، والتي تقوم على أساس المساواة المطلقة أي التماثل في الحقوق والمسؤوليات الزوجية .

وأمام مصادقة الجزائر على هذه الاتفاقيات لا سيما إتفاقية سيداو كان لزاما على المشرع الجزائري تكيف قانون الأسرة مع مقتضيات هذه الاتفاقية، وعليه تم تعديل قانون الأسرة 11/84 بموجب الأمر 02/05 المؤرخ في 2005/02/27 راضخا لضغوطات الحركات النسوية محاولا التوفيق بين المرجعية الإسلامية والمرجعية الدولية فيما يتعلق بمبدأ المساواة بين الرجل والمرأة وحقوق المرأة.

**الكلمات المفتاحية:** الأسرة، الحركات النسوية، المساواة، حقوق المرأة، إتفاقية سيداو، المواثيق الدولية.

## Abstract:

Through our research, we examined the impact of the pressures of feminist movements on changing the family system, some of which evaded preserving the constants and values of the family influenced by Western values and reference led by the global feminist movement called "gender feminism mouvmnt", that's fueled by international institutions through their financial and moral support for such feminist movements in order to pressure governments to go along with these ideas in amending personal status laws. All of this is under the umbrella of protecting women's rights, which are embodied in international covenants. This protection is based on absolute equality, that is, similarity in marital rights and responsibilities.

In view of Algeria's ratification of these agreements, especially CEDAW, the Algerian legislator had to adapt the family law to the requirements of this agreement, and accordingly the family law 84/11 was amended by order 05/02 of 02/27/2005, yielding to the pressures of the feminist movements trying to reconcile Islamic reference and international reference regarding the principle of equality between men and women and women's rights.

**Key Words:** family, feminist movements, equality, women's rights, CEDAW agreement, international covenants.